

**MINISTERUL
SĂNĂTĂȚII, MUNCII ȘI
PROTECȚIEI SOCIALE
AL REPUBLICII MOLDOVA**



**MINISTRY
OF HEALTH, LABOUR AND
SOCIAL PROTECTION OF THE
REPUBLIC OF MOLDOVA**

MD-2009, Chișinău, str. Vasile Alecsandri, 2
Tel. + 373 22268818; Fax: + 373 22738781
e-mail: secretariat@msmmps.gov.md
www.msmmps.gov.md

2, Vasile Alecsandri street, Chisinau, MD-2009
Tel. + 373 22268818; Fax. + 373 22738781
e-mail: secretariat@msmmps.gov.md
www.msmmps.gov.md

31.12.2019 nr. 05/7479
la nr. 07-09/7531 din 27.12.2019

Ministerul Educației, Culturii și Cercetării

Ministerul Sănătății, Muncii și Protecției Sociale a examinat proiectul *Acordului de finanțare (Proiectul Învățământul Superior) între Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare*, și comunică lipsa de obiecții și propuneri.

Concomitent, pentru negocierea proiectului Acordului din partea Ministerului Sănătății, Muncii și Protecției Sociale se desemnează dl Alexandru Holostenco, Secretar de Stat.

Ministru

Digitally signed by Dumbrăveanu Viorica
Date: 2020.01.02 09:46:30 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Viorica DUMBRĂVEANU

V.Goncear
Tel. 022 268 862

MINISTERUL EDUCAȚIEI, CULTURII
ȘI CERCETĂRII AL REPUBLICII MOLDOVA
Nr. 40
"02" "01" 2020

**MINISTERUL
SĂNĂTĂȚII, MUNCII ȘI
PROTECȚIEI SOCIALE
AL REPUBLICII MOLDOVA**



**MINISTRY
OF HEALTH, LABOUR AND
SOCIAL PROTECTION OF THE
REPUBLIC OF MOLDOVA**

MD-2009, Chișinău, str. Vasile Alecsandri, 2
Tel. + 373 22268885; Fax. + 373 22269310
e-mail: office@msmps.gov.md
www.msmps.gov.md

2, Vasile Alecsandri street, Chisinau, MD-2009
Tel. + 373 22268885; Fax. + 373 22269310
e-mail: office@msmps.gov.md
www.msmps.gov.md

Nr. 10/7475 din 31.12.2019,
La nr.07-09/7531 din 27.12.2019.

Ministerul Educației, Culturii și Cercetării

Ministerul Sănătății, Muncii și Protecției Sociale a examinat Acordul de finanțare (Proiectul Învățământul Superior) între Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare și comunică lipsă de obiecții și propuneri.

Suplimentar comunicăm că, în componența delegației oficiale pentru negocierea Acordului se propun candidaturile, după cum urmează:

- Anna Gherganova, șef direcție politici ocupaționale și de reglementare a migrației, Ministerul Sănătății, Muncii și Protecției Sociale;
- Raisa Dogaru, director Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă.

Secretar de Stat

Digitally signed by Rusu Nelea
Date: 2020.01.02 13:15:55 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Nelea RUSU

Ex: A. Gherganova
Tel: 262126



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE
AL REPUBLICII MOLDOVA
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Sr. 31 August 1989 80, MD-2012 Chișinău • Tel: (373 22) 578205 • Fax: (373 22) 232302 • <http://www.mfa.md>

DI/1/391-314 .. 14 .. 01 2020

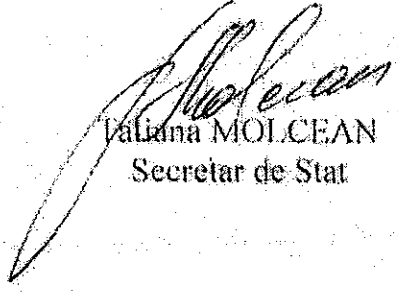
La nr. 07-09/7531 din 27 decembrie 2019

Ministerul Educației, Culturii și Cercetării

Prin prezenta, Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene informează că a examinat setul de materiale pentru inițierea negocierilor asupra *Acordului de finanțare (Proiectul Învățământul Superior) între Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare, 2018* și, în limita competențelor funcționale, comunică lipsa de obiecții de principiu.

Se consideră oportună în conformitate cu pct. 24 al Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442 din 17 iulie 2015, includerea în clauzele finale ale proiectului Acordului menționat a dispozițiilor referitoare la modul de intrare în vigoare, procedura de modificare și completare a acestuia, precum și limbile autentice în care se va încheia tratatul.

Cât privește proiectul Decretului pentru inițierea negocierilor, se propune includerea în componența delegației de negocieri-reprezentantul Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene al Republicii Moldova, dna Olga ROTARU – Șef al Secției tratate multilaterale, Direcția drept internațional.


Valiana MOLCEAN
Secretar de Stat



MINISTERUL JUSTIȚIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA

str. 31 August 1989, nr. 82
MD-2012, mun. Chișinău,
tel.: 0 22 23 47 93, fax: 0 22 23 47 97
www.justice.gov.md

08/121 nr. 10-01/2020
Nr. 07 - 09/7531 din 27.12.2019

Ministerul Educației, Culturii și Cercetării

Ministerul Justiției a examinat setul de acte aferent inițierii negocierilor asupra proiectului *Acordului de finanțare (Proiectul Învățământului Superior) între Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare (AID)* (în continuare – proiectul Acordului) și, în limita competențelor funcționale, comunică următoarele obiectii și propuneri.

De ordin general

1. Atenționăm că, *Condițiile generale ale AID pentru finanțarea AID. Finanțarea proiectelor de investiții* sunt parte componentă a Acordului, de aceea, setul de acte urmează a fi completat cu originalul în limba engleză și traducerea în limba română a acestora.
2. În proiectul Acordului lipsesc prevederi care să indice dacă respectivul Acord va fi guvernat sau nu de dreptul internațional. Determinarea naturii juridice a unei astfel de înțelegeri este importantă pentru a face claritate dacă încheierea Acordului va fi supusă fie Legii nr. 595/1999 privind tratatele internaționale, fie Legii nr. 419/2006 cu privire la datoria sectorului public, garanțiile de stat și recreditarea de stat. Deoarece proiectul Acordului presupune oferirea de către AID a resurselor financiare sub formă de împrumut de stat extern în sumă de 40 mln. USD, exprimat în drepturi speciale de tragere, pare judicios ca acesta să fie încheiat în conformitate cu prevederile Legii nr. 419/2006. În plus, atenționăm că, contractele de împrumuturi de stat externe se aprobă de către Parlament prin lege organică.
3. Totodată, se va ține cont că, potrivit art. 48 alin. (1) din Legea finanțelor publice și responsabilității bugetar-fiscale, nr. 181/2014, plafonul datoriei de stat și cel al garanțiilor de stat la sfârșitul anului bugetar se aprobă prin legea bugetului de stat pe anul respectiv. În coroborarea acestei prevederi, art. 8 din Legea bugetului de stat pentru anul 2020 nr. 172/2019 dispune că, la situația din 31 decembrie 2020, datoria de stat externă nu va depăși 41820,9 milioane de lei (echivalentul a 2208,1 milioane de dolari SUA). Prin urmare, asupra acestui aspect urmează a se expune Ministerul Finanțelor.

La proiectul decretului

4. Pentru uniformizarea stilului de expunere a prevederilor proiectului decretului, propunem revizuirea redacției art. 3 (va începe cu verbul „Se împuternicește”, iar cuvintele „conducătorul delegației” se vor exclude, deoarece dublează prevederile art. 2).
5. În măsura în care proiectul decretului nu conține clauza privind intrarea în vigoare a acestuia, potrivit exigențelor art. 56 al Legii nr. 100/2017, decretul va intra în vigoare peste o lună de la data publicării.

La proiectul Acordului

6. În art. 2.04, propunem descifrarea abrevierii „WFA” din nota de subsol pentru a cunoaște cine este responsabil de informarea selectării valutei străine de către Beneficiar.
7. La art. 4.01, propunem clarificarea aspectului intrării în vigoare a Acordului or, intrarea în vigoare a acestei categorii de acorduri este precedată de ratificarea de către Parlament a legii care confirmă angajamentul Republicii Moldova în acest sens și emiterea opiniei legale din partea Ministerului Justiției. Adțional, sugerăm agrearea prealabilă a textului proiectului opiniei legale care urmează a fi remisă de beneficiar instituției finanțatoare, ulterior ratificării Acordului.

8. La art. 4.03, termenul de 20 de ani pare a fi exagerat de mare. Astfel, considerăm necesar de a expune în nota de argumentare motivele pentru includerea unui asemenea termen în proiectul Acordului.
9. La art. VI, atenționăm asupra necesității includerii datei și locului întocmirii Acordului, numărului de exemplare și limbile în care va fi negociat și încheiat Acordul, precum și limba de referință la care se va apela în caz de divergențe de implementare.
10. La art. VI, pct. 5.02, propunem includerea lit. (b) care va menționa „Adresa electronică a Beneficiarului”.
11. La același art. VI, cuvintele „APROBAT începînd cu data semnării ” sunt confuze. Clauza urmează a fi redactată în termeni juridici elari. În caz că se dorește aplicarea provizorie a Acordului începînd cu data semnării, atunci acest fapt se va menționa expres.

La suplimentul 1 al proiectului Acordului

12. În temeiul art. 82 alin. (1) din *Codul educației*, învățămîntul superior este organizat în universități, academii de studii, institute, școli superioare, școli de înalte studii și altele asemenea (în continuare – instituții de învățămînt superior sau universități). Potrivit art. 15 alin. (1) lit. h) din același Cod, colegiul este o instituție de învățămînt profesional tehnic postsecundar și post secundar nonterțiar. În acest sens, la suplimentul 1 se va vedea obiectivul programului, or sintagma „instituțiile de învățămînt superior” nu cuprind și colegiile.

La suplimentul 2 al proiectului Acordului

13. Secțiunea I B. alin. 2, lit. (n) necesită a fi revizuită, deoarece „este neclar cum beneficiarul va obține drepturile enumerate. În context, atenționăm că, în cadrul negocierilor urmează a se vedea că prevederile Acordului să fie expuse în conformitate cu prevederile Condițiilor Generale ale AID și că obligațiile asumate de către Republica Moldova prin Acord nu vin în contradicție cu Constituția și cu legislația Republicii Moldova. În continuare, pentru o înțelegere corectă și aplicare facilă, recomandăm ovidențierea drepturilor enumerate printr-o ușoară retragere spre dreapta de la alinierea textului pe verticală.
14. La pct. 3, ultima propoziție se va exclude sau se va modifica deoarece limitează excesiv drepturile beneficiarului.
15. Secțiunea IV „Alte acțiuni” are o formulare vagă (Beneficiarul, prin intermediul MECC, va actualiza sistemul de contabilitate existent al Proiectului sau va instala un sistem nou, nu mai tîrziu decît la 90 (nouăzeci) de zile după Data intrării în vigoare, într-un mod satisfăcător pentru Asociație), din care cauză opinăm necesitatea precizării obligației date.
16. În final, propunem revizuirea textului în limba română a Acordului sub aspect redacțional.



Eduard SERBENCO
Secretar de stat



Nr. 13-44

03.01.2020

Ministerul Educației, Culturii și Cercetării

Urmare examinării setului de materiale pentru proiectul Decretului Președintelui Republicii Moldova privind inițierea negocierilor asupra proiectului *Acordului de finanțare (Proiectul Învățământului Superior) între Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare*, Ministerul Economiei și Infrastructurii comunică despre susținerea proiectului respectiv, cu următoarele recomandări.

Referitor la Argumentarea necesității, sugerăm:

- rectificarea sintagmei „*Acord interstatal*” din primul capitol (A. Descrierea tratatului), întrucât acordul de finanțare vizat urmează a fi încheiat între guvernul Republicii Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare – agenție internațională, parte a grupului Băncii Mondiale;
- enunțul trei din alineatul referitor la Aspectul financiar se expune în redacție nouă, conform prevederile proiectului Acordului de finanțare (Articolul II, pct. 2.04.): „*Taxa de deservire este de trei pătrimi dintr-un procent (3/4 din 1%) pe an la Soldul de credit retras, în cazul în care creditul este negociat în DST, sau va reprezenta valoarea cea mai mare dintre: (a) suma a trei pătrimi din unu la sută (3/4 din 1%) pe an plus Ajustarea bazei la taxa de deservire; și (b) trei pătrimi dintr-un procent (3/4 din 1%) pe an; la Soldul de credit retras, în cazul negocierii creditului într-o singură valută.*”

În ceea ce privește textul proiectului Acordului de finanțare, urmează a fi modificat „*Articolul VI*” în „*Articolul V*” (pagina -3-).

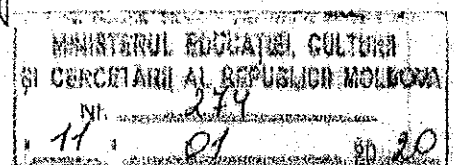
Secretar de Stat

Digitally signed by Tarlev Vitalie
Date: 2020.01.10 16:11:00 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Vitalie TARLEV

Adriana Pogolșa
0 (22) 250 637





Parlamentul
Republicii Moldova

CPE-04 nr. 14

22 ianuarie 2020

Comisia politică externă și integrare europeană

AVIZUL CONSULTATIV

al Comisiei politice externe și integrare europeană privind inițierea negocierilor asupra proiectului Acordului de finanțare (Proiectul Învățământul Superior) între Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare

Comisia politică externă și integrare europeană a examinat proiectul Acordului de finanțare (Proiectul Învățământul Superior) între Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare, și în temeiul art.7 alin.(2) din Legea nr.595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se pronunță în favoarea inițierii negocierilor asupra acestuia.

Violeta IVANOV
Președintele Comisiei



MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 7
www.mf.gov.md, tel. (022) 26-26-00, fax 022-26-25-17

10.01.2020 nr. 10/1-6/6

La nr. 07-09/7531 din 27 decembrie 2019

Ministerul Educației, Culturii și Cercetării

Prin prezenta, cu referință la demersul privind examinarea și avizarea *Decretului Președintelui cu privire la încheierea negocierilor asupra proiectului Acordului de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare privind realizarea proiectului „Învățământul Superior în Moldova” (Moldova Higher Education Project)*, Ministerul Finanțelor comunică următoarele.

1. La proiectul Decretului Președintelui se propune:

- suplینirea proiectului cu un articol nou cu următorul conținut: „În cazul eliberării unor membri ai Grupului de negociatori din funcțiile deținute, atribuțiile acestora vor fi exercitate de persoanele nou-de desemnate în funcțiile respective”.
- completarea proiectului cu următorul articol: „Prezentul decret intră în vigoare la data publicării” având în vedere perioada planificată pentru negocieri.
- desemnarea dnei Elena MATVEEVA, șef al Direcției datorii publice și dnei Iulia CIUMAC, șef al Secției asistență externă din cadrul Direcției investiții publice și asistență externă, ca membri reprezentanți din partea Ministerului Finanțelor în componența delegației oficiale pentru negocierea proiectului Acordului de finanțare. Respectiv, la art. 2 din lista „Membrii delegației” se propune de exclus sintagma „-Reprezentant al Direcției Finanțe în învățământ, Ministerul Finanțelor”.

2. La proiectul Acordului de finanțare comentariile vor fi expuse pe parcursul negocierilor propriu-zise.

Viceprim-ministru,
Ministru al Finanțelor

Serghei PUSCUTA



CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 21-06-151

Chișinău

11.01.2020

Ministerul Educației, Culturii și Cercetării

Cu referire la scrisoarea nr. 07-09/7531 din 27.12.2019 privind avizarea proiectului de decret pentru inițierea negocierilor asupra proiectului Acordului de finanțare (Proiectul Învățământului Superior) între Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare, comunicăm următoarele.

La proiectul decretului pentru inițierea negocierilor asupra proiectului Acordului de finanțare menționat, se solicită excluderea din membrii delegației oficiale a reprezentantului Cancelariei de Stat, ca urmare a modificărilor operate la Regulamentul cu privire la cadrul instituțional și mecanismul de coordonare și management al asistenței externe.

La textul proiectului Acordului comunicăm lipsa de obiecții și propuneri.

Secretar general al Guvernului

Liliana IACONI

Ex. Marina Botea
Tel. 250-227

MINISTERUL EDUCAȚIEI, CULTURII
ȘI CERCETĂRII AL REPUBLICII MOLDOVA
Nr. 284
11.01.2020

